

Информационное сообщение для Клиентов - юридических лиц и индивидуальных предпринимателей сегментов Крупный и Средний

Дата: 05 июня 2017 года
Тема: Новые правила по заполнению заявления на перевод в иностранной валюте в китайских юанях (CNY)
За информацией обращаться: Москва: 8-495-775-52-90, Регионы: 8-800-200-75-57.

Уважаемые Клиенты!

АО «Райффайзенбанк» (далее – Банк) просит принять во внимание новые правила по заполнению заявления на перевод в иностранной валюте в китайских юанях (CNY). При осуществлении платежей в китайских юанях указание кода идентификации назначения платежа требуется только в том случае если Банк получатель или Банк-посредник (57, 56 поля в Заявлении на перевод в иностранной валюте) расположен на территории континентального Китая (код страны CN).

Таблица кодов для платежей в китайских юанях и перечень операций (код страны CN):

КОД	Операция и описание
/PYTR/GOD/	Платеж за товар: Трансграничные расчеты, основанные на торговле товарами, включая общие покупки, товары для переработки, товары для ремонта, товары, купленные в портах транспортировки, импорт и экспорт золота и др.
/PYTR/RGOD/	Полный возврат средств за товар
/PYTR/PRGOD/	Частичный возврат средств за товар
/PYTR/STR/	Платеж за услуги: Трансграничные расчеты, основанные на торговле услугами, включая перевозки, туризм, строительство, пуско-наладочные работы и сопутствующие услуги, страхование, финансовые услуги, компьютерные и информационные услуги, патентные и лицензионные платежи, услуги, связанные со спортом и развлечениями, правительственные услуги и другие коммерческие услуги, не упомянутые выше.
/PYTR/RSTR/	Полный возврат средств за услуги
/PYTR/PRSTR/	Частичный возврат средств за услуги
/PYTR/CTF/	Капитальные операции: Трансграничные расчеты, основанные на капитальных операциях: переводы капитала, приобретение/распоряжение непроизводственными, нефинансовыми активами, прямые инвестиции, инвестиции в ценные бумаги и другие инвестиции.
/PYTR/RCTF/	Полный возврат средств по операциям, связанным с движением капитала
/PYTR/PRCTF/	Частичный возврат средств по операциям, связанным с движением капитала
/PYTR/OCA/	Прочие операции: Другие переводы по текущим счетам: доходы (зарплаты, инвестиционные доходы) и текущие переводы (благотворительность, не связанная с недвижимостью или безусловная, платежи в иные государства, включая компенсации, налоговые выплаты, членские взносы, платежи работников, нанятых на срок более 1 года, случайные платежи).

Образец заполнения кода идентификации в заявлении на перевод в иностранной валюте:

Дополнительная информация/ Additional information	/PYTR/GOD/
--	------------

Также обращаем Ваше внимание, что отменяется необходимость в указании 12-значного номера CNAPS (China National Advanced Payment System).

С уважением,
 АО «Райффайзенбанк»